



## ÉRTESÍTÉS

egy mechanikus csatlakozóberendezés vagy -alkatrész típusának jóváhagyásáról  
az 55. sz. Előírás szerint

## COMMUNICATION

concerning approval granted of a type of mechanical coupling device or component  
pursuant to Regulation No. 55.



A jóváhagyó hatóság neve: **INNOVÁCIÓS ÉS TECHNOLÓGIAI  
MINISZTERIUM**

Name of administration: Ministry of Innovation and Technology  
H-1011 Budapest, Fő utca 44-50.  
HUNGARY

Tárgy:  
Concerning:

**Jóváhagyás megadása**

**Approval granted**

~~Jóváhagyás kiterjesztése~~

~~Approval extension~~

~~Jóváhagyás elutasítása~~

~~Approval refused~~

~~Jóváhagyás visszavonása~~

~~Approval withdrawn~~

~~A gyártás végleges leállítása~~

~~Production definitively discontinued~~

A jóváhagyás száma:

Approval No.:

**55R-012004**

Kiterjesztés száma:

Extension No.:

**N/A**

1. A berendezés vagy alkatrész márkaneve vagy védjegye:  
Trade name or mark of the device or component: **ORIS ACPS**
2. A berendezés vagy alkatrész típusának gyártó általi megnevezése:  
Manufacturer's name for the type of device or component: **045992**
3. A gyártó neve és címe:  
Manufacturer's name and address: **ACPS Automotive Kft.  
H-6000 Kecskemét,  
Kadafalva-Heliport  
HRSZ: 11751/43.**
4. A gyártó képviselőjének neve és címe (adott esetben):  
If applicable, name and address of the manufacturer's representative: **N/A**



5. A berendezés vagy alkatrész egyéb, a forgalmazó által adott márkaneve vagy védjegye:  
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: N/A
6. A gyártás megfelelőségéért felelős cég vagy szervezet neve és címe:  
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production: TÜV Rheinland-KTI Kft.  
H-1119 Budapest,  
Thán Károly u. 3-5.
7. A jóváhagyási kérelem benyújtásának dátuma:  
Submitted for approval on: 2020.03.04.
8. A jóváhagyási vizsgálat elvégzéséért felelős műszaki szolgálat:  
Technical service responsible for conducting approval tests: TÜV Rheinland-KTI Kft.  
H-1119 Budapest,  
Thán Károly u. 3-5.
9. Rövid leírás:  
Brief description: Vonógömb tartó  
Towing bracket
- 9.1. A berendezés vagy alkatrész típusa és osztálya:  
Type and class of device or component: F
- 9.2. Jellemző értékek:  
Characteristic values:
- 9.2.1. Elsődleges értékek:  
Primary values:
- |   |       |              |    |     |    |   |     |    |
|---|-------|--------------|----|-----|----|---|-----|----|
| D | 20,20 | kN           | Dc | N/A | kN | S | 150 | kg |
| U | N/A   | tonna/tonnes | V  |     | kN |   |     |    |
- Másodlagos értékek:  
Alternative values:
- |   |     |              |    |     |    |   |     |    |
|---|-----|--------------|----|-----|----|---|-----|----|
| D | N/A | kN           | Dc | N/A | kN | S | N/A | kg |
| U | N/A | tonna/tonnes | V  | N/A | kN |   |     |    |
- 9.3. A-osztályú mechanikus kapcsolóberendezés vagy alkatrész esetében, beleértve a vonószárazakat:  
For Class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:
- A jármű megengedett legnagyobb tömege a járműgyártó szerint:  
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass: N/A



<p>A jármű megengedett legnagyobb tömegének tengelyek közötti megoszlása: Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:</p>	N/A
<p>A megengedett legnagyobb vontatható pótkocsitömeg a (járműgyártó szerint): Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:</p>	N/A
<p>A vonógömbre nehezedő megengedett legnagyobb statikus tömeg (a járműgyártó szerint): Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:</p>	N/A
<p>A menetkész jármű legnagyobb tömege felépítménnyel együtt, beleértve a hűtőfolyadékot, a kenőanyagokat, a tüzelőanyagot, szerszámokat, és a pótkereket (ha van), járművezető nélkül: Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:</p>	N/A
<p>Azon terhelési állapot, melynek megfelelően az M1 kategóriájú járművekre szerelt mechanikus csatlakozóberendezés vonógömbjének magasságát mérik – lásd 7. Melléklet, 1. Függelék 2. szakaszát: Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured -see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:</p>	N/A
<p>Tengelyek terhelése ennek megfelelően Distribution of this mass between the axles</p>	N/A
<p>10. Utasítások a csatlakozóberendezés vagy -alkatrész típusának a járműhöz való rögzítéséhez és a járműgyártó által megadott fényképek vagy rajzok a szerelési pontokról: Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:</p>	<p><b>Lásd melléklet</b>  <b>See attachment</b></p>



- |  |  |
|--|--|
| 11. A csatlakozóberendezés vagy -alkatrész rögzítéséhez szükséges különleges megerősítő karok, lemezek vagy távtartó elemek felszerelésére vonatkozó információk:<br>Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:          | <b>Lásd a szerelési utasításban, ha szükséges</b><br><br><b>See fitting instruction in case</b>                        |
| 12. Kiegészítő információk, abban az esetben, ha a csatlakozó- berendezés vagy -alkatrész korlátozottan csak különleges járműtípusokon alkalmazható - lásd 5. Melléklet, 3.4. szakaszát:<br>Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles – see annex 5, paragraph 3.4.: | <b>N/A</b>   |
| 13. K-osztályú vonóhorog esetében az adott horoggal használható vonószemek részletes adatai:<br>For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:   | <b>N/A</b>   |
| 14. A vizsgálati jegyzőkönyv dátuma:<br>Date of test report:   | <b>2020.02.12.</b>   |
| 15. A vizsgálati jegyzőkönyv száma:<br>Number of test report:  | <b>V-13069/20</b>  |
| 16. A jóváhagyási jel helye:<br>Approval mark position:  | <b>A horogtest elején, a gömbtartótól jobbra</b><br><b>On the front side of the crossbar, right from the ballplate</b> |
| 17. A jóváhagyás kiterjesztésének indoka:<br>Reason(s) for extension of approval:  | <b>N/A</b>   |




n, ha

- |     |                            |                            |
|-----|----------------------------|----------------------------|
| 18. | A jóváhagyás:<br>Approval: | <b>Megadva<br/>granted</b> |
| 19. | Hely:<br>Place:            | <b>Budapest</b>            |
| 20. | Dátum:<br>Date:            | <b>2020.03.18.</b>         |
| 21. | Aláírás:<br>Signature:     |                            |

**Dr. Palkovics László** innovációért és technológiáért felelős miniszter nevében és megbízásából:  
for and on behalf of **Dr. László Palkovics** minister of innovation and technology:



  
**Kovács Tamás**  
főosztályvezető  
head of department

- |     |  |  |
|-----|--|--|
| 22. | A jóváhagyó hatóságnál őrzött dokumentumok jegyzékét csatoltuk ehhez az értesítéshez; a dokumentumokat a hatóság kérésre kiadhatja:<br>The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request: | <b>Vizsgálati jegyzőkönyv<br/>Műszaki dokumentáció</b><br><br><b>Test report<br/>Technical documentation</b> |
|-----|--|--|

rtótól  
ssbar,